

Type of person.	Mythological being or animal.	Tribe.	Linguistic peculiarity.	Native term for linguistic peculiarity.	Speech defect
Child; grown-up person to whom little respect is paid			Add diminutive -'is		
Large person			Add augmentative -aq'		
		Nitinat	Add meaningless -'aq'		
Abnormally small person.	Small birds (sparrows, wrens)	Hōpdt'as'atH <sup>a</sup>	Add diminutive -'is (for <i>tskska'</i> first 2 columns); change <i>s</i> and <i>c</i> sounds to <i>š</i> sounds		Confounding <i>s</i> and <i>c</i> sounds in one <i>š</i> -series
Sore-eyed persons (cross-eyed; squinting; having one eye run out)	Deer, Mink		Add diminutive -'it; change <i>s</i> and <i>c</i> sounds to <i>t</i> sounds	L'al'átc'ín'	
Hunchback			Add diminutive -'ic; change <i>s</i> and <i>c</i> sounds to <i>ç</i> sounds		
Lame person			Add diminutive -'is; insert <i>lc</i>		
Left-handed person	Bear		Add diminutive -'is; insert <i>tcH<sup>a</sup></i>		
Circumcised person			Insert <i>ct'</i>	i'ic'k'ím'	
Greedy person	Raven		Insert <i>tcx</i>	.	
	Culture hero K'wdt'yát'		Insert <i>x</i>		
		Hōšáí'atH <sup>a</sup>	Insert <i>tc</i>	L'al'átc'ín'	
	Elk		Nasalize vowels of word	n'ínk'ón'	Involuntary nasalizing
Coward			Talk in thin, piping voice		
		Tcl'i'q'lis'atH <sup>a</sup>	Stutter		Stuttering
		noutcuq'lis'atH <sup>a</sup>	Talk with velar resonance	L'qll'q'én'	
		All Nootka Indians from La'ókwi'atH <sup>a</sup> north	Talk with drawing cadence	lāHlāH <sup>a</sup>	
		Ts'ed'atH <sup>a</sup>	Talk very fast		
			Pronounce <i>z</i> , <i>ts</i> , and <i>tc</i> sounds as <i>t</i> sounds; <i>s</i> , <i>c</i> , and <i>l</i> as <i>θ</i>	hahá'ín', hahá'k'ín'	Cleft palate
			Pronounce <i>s</i> sounds as <i>θ</i> sounds; <i>c</i> and <i>tc'</i> as <i>θ'</i> and <i>tθ'</i> ; <i>lc</i> as <i>l</i>		Lisping due to missing teeth